



## Separating wedge

The Simson separating wedge is a tool for separating flange joints, especially for the offshore and chemical industry, but also for all types of high-pressure pipe lines. The tool is really time-saving and of considerable value when exchanging gaskets and valves in heavier flange joints.

- Lightweight, practical tool for heavy works in difficult environments.
- Standard model available with built-in or separate pump.
- Hydraulic separating wedges ideal to solve numerous industrial maintenance, repair or rescue operations.

## Flanschspreizer

Der Simson-Flanschspreizer ist ein Werkzeug zum Trennen von Rohrverbänden mit festen Flanschen, speziell für die Offshore- und Chemische Industrie konzipiert, aber auch für alle anderen Arten von Hochdruck-Rohrleitungen einsetzbar. Dieses Werkzeug ist eine unschätzbare und zeitsparende Hilfe beim Dichtungswechsel, oder zum Einsatz von Verschlusscheiben.

- Leichtes Gerät, ideal für schwerste Spreizarbeiten an schwer zugänglichen Stellen.
- Standardmodelle mit integrierter (CPS) oder separater (TLS/TS) Handpumpe erhältlich.
- Hydraulischer Spreizkeil ideal für die verschiedensten Aufgaben in der industriellen Wartung und Instandhaltung sowie in der Rettungstechnik.

## Karimafeszítő

A Simson karimaleválasztó egy fix karimás csőkötések szétválasztására szolgáló szerszám, speciálisan olaj- és vegyipari használatra, de mindenfajta nagy nyomású csővezetékben is alkalmazható. A szerszám felbecsülhetetlen és jelentős időmegtakarítást eredményező segítség a tömítések cseréjénél vagy lezáró tárcsák behelyezésekor.

- Könnyű készülék, ideális nehezen hozzáférhető helyeken végzett legnehezebb feszítési munkákhoz
- A standard modellek integrált (CPS) vagy különálló (TLS/TS) kézi szivattyúval is szállíthatók.
- Hidraulikus feszítő ék, ideális a legkülönbözőbb ipari karbantartási és javítási munkákhoz, valamint mentési feladatokhoz.

Capacity*, tons (kN) Kapacitás*, t (kN) Teherbírás*, tonna (kN)	Model Modell Modell SIMSON	A mm	B mm	L mm	Weight Gewicht Tömeg kg
15 (150)	15 TLS	5-15	40-50	230	3.4
15 (150)	15 CPS	5-15	40-50	450	5.4
20 (200)	20 TS	8-23	42-57	255	4.7
20 (200)	20 CPS	8-23	42-57	480	6.1

1\* Calculated with 95% efficiency – 700 bar / Berechnet mit 95% Wirkungsgrad – 700 bar / 95% hatásfokkal számolva – 700 bar.